

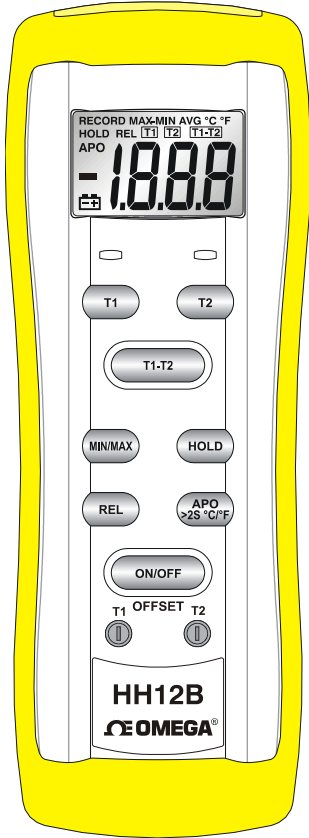
omega.com®
Ω OMEGA®

HH12B 数字温度计

M4614/0208

INSTRUCTI 在
CHEFT

Shop online at: omega.com e-mail: info@omega.com
For latest product manuals: omegamannual.info



omega.com®
Ω OMEGA®

OMEGAnet® On-Line Service
omega.com Internet e-mail
info@omega.com

Servicing North America:

U.S.A.: One Omega Drive, Box 4047
Stamford, CT 06907-0047
Tel: (203) 359-1660 FAX: (203) 359-7700
ISO 9001 Certified e-mail: info@omega.com

Canada: 976 Bergar
Laval (Quebec) H7L 5A1, Canada
Tel: (514) 856-6928 FAX: (514) 856-6886
e-mail: info@omega.ca

For immediate technical or application assistance:

U.S.A. Sales Service: 1-800-826-6342/1-800-TC-OMEGA®
and Customer Service: 1-800-622-2378/1-800-622-BEST®

Canada: Engineering Service: 1-800-872-9436/1-800-USA-WHEN®
TELEX: 996404 EASYLINK; 62968934 CABLE: OMEGA

Mexico: En Español: (001) 203-359-7803
e-mail: espanol@omega.com
FAX: (001) 203-359-7807 info@omega.com.mx

Servicing Europe:

Benelux: Postbus 8034, 1180 LA Amstelveen, The Netherlands
Tel: +31 (0)20 3472121 FAX: +31 (0)20 6434643
Toll Free in Benelux: 0800 0993344
e-mail: sales@omegaeng.nl

Czech Republic: Frystatska 184, 733 01 Karviná, Czech Republic
Tel: +420 (0)59 6311899 FAX: +420 (0)59 6311114
Toll Free: 0800-1-66342 e-mail: info@omegashop.cz

France: 11, rue Jacques Cartier, 78280 Guyancourt, France
Tel: +33 (0)1 61 37 2900 FAX: +33 (0)1 30 57 5427
Toll Free in France: 0800 466 342
e-mail: sales@omega.fr

Germany/Austria: Daimlerstrasse 26, D-75392 Deckenpfronn, Germany
Tel: +49 (0)7056 9398-0 FAX: +49 (0)7056 9398-29
Toll Free in Germany: 0800 639 7678
e-mail: info@omega.de

United Kingdom: One Omega Drive, River Bend Technology Centre
Northbank, Irlam, Manchester
M44 5BD United Kingdom
Tel: +44 (0)161 777 6611 FAX: +44 (0)161 777 6622
Toll Free in United Kingdom: 0800-488-488
e-mail: sales@omega.co.uk

It is the policy of OMEGA Engineering, Inc. to comply with all worldwide safety and EMC/EMI regulations that apply. OMEGA is constantly pursuing certification of its products to the European New Approach Directives. OMEGA will add the CE mark to every appropriate device upon certification. The information contained in this document is believed to be correct, but OMEGA accepts no liability for any errors it contains, and reserves the right to alter specifications without notice.

WARNING: These products are not designed for use in, and should not be used for, human applications.

警告:

此温度计设计, 不是使用在人体量测用。

简介

这台仪表是一台可携式的3位半数字温度计, 温度测量使用外接式的K型热电偶。使用IEC584温度/电压标准, 双输入K型热电偶线的温度计。

操作安全须知

在使用温度计前, 请阅读操作安全须知及使用说明。

警告

当表面量测电压超过24V AC或60V DC, 需停止量测, 以避免遭受电击。

警告

不可在微波炉内使用, 以免烧毁。

注意

重复弯折热偶线, 会使其折断。
避免弯折热偶线, 尤其是接近角落之部分, 可延长热偶线之使用寿命。

仪表上△符号表示, 用户必须依照本手册说明操作。

电表规格

温度单位:

°C摄氏温度或°F华氏温度, 可由用户选择。

量测范围:

-200°C至1372°C, -328°F至1999°F

自动换档:

0.1°C/1°C, 0.1°F/1°F

精确度:

精确度, 操作温度在18°C至28°C (64°F至82°F) 一年内, 不包含热偶线误差。
±(0.1%rdg+1°C) 在-60°C至1372°C
±(0.1%rdg+2°C) 在-60°C至-200°C
±(0.1%rdg+2°F) 在-76°F至1999°F
±(0.1%rdg+4°F) 在-76°F至-328°F

温度系数:

自0°C~18°C及28°C~50°C, 每增减1°C规格准确度增加0.1倍。

输入保护:

最大输入保护电压60V DC或24V AC。

输入连接:

标准微型热电偶(热电偶两插片中心到中心的距离为7.9mm)

环境说明

操作温度:


0°C至50°C (32°F至122°F) <80% R.H.

储存温度:

-20°C至60°C (-4°F至140°F) <70% R.H.

一般规格

显示屏幕: 3 1/2位液晶显示表(LCD)表示, 最大读值1999。

低电位指示: 当“”符号出现时表示电池电压低于正常的操作电压。

取样率: 1 次/秒。

操作温度: 0°C至50°C (32°F至122°F)、相对湿度<70%。

储存温度: -20°C至60°C (-4°F至140°F)、相对湿度<80%, 需将电池从仪表中移除。

精确度: 操作在23°C±5°C, 相对湿度小于75%。

电池: 标准9V电池(NEDA 1604, IEC 6F22).

电池寿命: 100小时(使用碳锌电池)

尺寸: 21公分(高) x 6.5公分(宽) x 3.5公分(厚).

重量: 292克(含电池)

配件: 4呎“K”型热电偶线(铁氟龙材质)。最大量测温度260°C(500°F)。精度±2.2°C或±0.75%(以较大者为准)读从0°C至800°C。

使用说明

1. “°C/°F”键: 选择温度单位

开机时显示上一次关机的温度设定单位°C或°F, 按住“APO >2S°C/°F”键大于2秒, 改变温度量测单位。

2. 单一热偶线量测

温度计显示温度的热连接到选定的输入端, 按“T2”键, 显示连接到 T2 输入热电偶温度, 按下“T1”键, 显示连接到 T1 输入的热电偶温度。

3. 温度差值测量

温度差值测量是选择按“T1 - T2”键, 显示两者之间的热电偶(热电偶 T1 减 T2 的温度的)的温差。

4. “HOLD”键

按“HOLD”键会进入量测值锁定模式, 在显示表会显示一个“HOLD”的符号, 锁定量测值, 再按一次“HOLD”键取消量测值锁定模式。

5. “REL”键

按“REL”键，开启量测值相对模式，此时温度计显示 REL 符号，温度计显示量测值为目前量测值减启动 REL 时的量测值。按住“REL”键大于 2 秒离开量测值相对模式。

6. “APO”键

按“APO >2S °C/°F”键，开启或关闭 APO 功能，当液晶显示表显示左上方 APO 符号表示 APO 功能开启。

7. “MIN/MAX”键

按“MAX/MIN”键进入 MAX MIN 记录模式，按“MAX/MIN”键，显示记录的最大值 MAX，再按“MAX/MIN”键，显示记录的最小值 MIN，再按“MAX/MIN”键，显示记录的最大值减最小值 MAX-MIN，再按“MAX/MIN”键，显示记录的平均值 AVG，依上述循环显示。按“MAX/MIN”键大于两秒离开 MAX/MIN 记录模式，请注意启动 MAX/MIN 记录模式时，电源键无法关机，必须离开 MAX/MIN 记录模式才可关机。

偏移值调整

偏移值调整的功能，以便在标准热电偶的变化时，通过调整偏移值调整，您可以优化在一个特定的温度热电偶测量的精度。

T1或T2调整步骤

1. 将热电偶 T1 或 T2 插入温度计，开机。
2. 热电偶放置在已知稳定的温度处或接近想要量测温度，等待读值稳定。
3. 读值稳定，慢慢的调整 OFFSET 旋钮，直到温度计读值与已知的温度相同。
4. 第 2 步骤在温度测量测接近的温度校准温度计与热电偶，使量测更精确。

重置偏移值调整

校准温度计偏移旋钮返回到出厂设置，请执行以下步骤：

1. 连接热电偶，要调整输入端。
2. 热电偶放置在冰水桶中，读数稳定。
3. 慢慢调整旋钮，直到温度计，显示 0°C(32°F)。

热耦线侦测

1. 红色 LED 在没有 K 型热电偶插入温度计的输入端时亮起，将 K 型热电偶插入后 LED 会熄灭。如果热电偶连接后，红色 LED 依然没有熄灭，热电偶线可能已经损坏。


2. 当按下 T1 键，T1 的红色 LED 会亮起，T2 的红色 LED 会熄灭，当按下 T2 键，T2 的红色 LED 会亮起，T1 的红色 LED 会熄灭，按下 T1-T2 键，T1 及 T2 的红色 LED 会亮起，这个功能提示用户将热耦线插到正确的位置。

维护事项

警告

更换电池前，务必将温度测试线拔离温度计，以维持安全。

电池更换

1. 使用 9V 电池(NEDA 1604, IEC 6F22)。
2. 当 LCD 显示“”符号时，表示电力不足，需要更换电池。
3. 移除电池。
4. 长时间不使用时请移除电池。
5. 不要放置在高温高湿的地方。

清洁

定期的使用软湿布沾上中性清洁剂轻擦外壳，不能使用砂布或有溶解能力之溶剂擦拭。

WARRANTY / DISCLAIMER

OMEGA ENGINEERING, INC. warrants this unit to be free of defects in materials and workmanship for a period of **13 months** from date of purchase. OMEGA's WARRANTY adds an additional one (1) month grace period to the normal **one (1) year product warranty** to cover handling and shipping time. This ensures that OMEGA's customers receive maximum coverage on each product.

If the unit malfunctions, it must be returned to the factory for evaluation. OMEGA's Customer Service Department will issue an Authorized Return (AR) number immediately upon phone or written request. Upon examination by OMEGA, if the unit is found to be defective, it will be repaired or replaced at no charge. OMEGA's WARRANTY does not apply to defects resulting from any action of the purchaser, including but not limited to mishandling, improper interfacing, operation outside of design limits, improper repair, or unauthorized modification. This WARRANTY is VOID if the unit shows evidence of having been tampered with or shows evidence of having been damaged as a result of excessive corrosion; or current, heat, moisture or vibration; improper specification; misapplication; misuse or other operating conditions outside of OMEGA's control. Components which wear is not warranted, include but are not limited to contact points, fuses, and triacs.

OMEGA is pleased to offer suggestions on the use of its various products. However, OMEGA neither assumes responsibility for any omissions or errors nor assumes liability for any damages that result from the use of its products in accordance with information provided by OMEGA, either verbal or written. OMEGA warrants only that the parts manufactured by it will be as specified and free of defects. OMEGA MAKES NO OTHER WARRANTIES OR REPRESENTATIONS OF ANY KIND WHATSOEVER, EXPRESS OR IMPLIED, EXCEPT THAT OF TITLE, AND ALL IMPLIED WARRANTIES INCLUDING ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE HEREBY DISCLAIMED. LIMITATION OF LIABILITY: The remedies of purchaser set forth herein are exclusive, and the total liability of OMEGA with respect to this order, whether based on contract, warranty, negligence, indemnification, strict liability or otherwise, shall not exceed the purchase price of the component upon which liability is based. In no event shall OMEGA be liable for consequential, incidental or special damages.

CONDITIONS: Equipment sold by OMEGA is not intended to be used, nor shall it be used: (1) as a "Basic Component" under 10 CFR 21 (NRC), used in or with any nuclear installation or activity; or (2) in medical applications or used on humans. Should any Product(s) be used in or with any nuclear installation or activity, medical application, used on humans, or misused in any way, OMEGA assumes no responsibility as set forth in our basic WARRANTY / DISCLAIMER language, and, additionally, purchaser will indemnify OMEGA and hold OMEGA harmless from any liability or damage whatsoever arising out of the use of the Product(s) in such a manner.

RETURN REQUESTS / INQUIRIES

Direct all warranty and repair requests / inquiries to the OMEGA Customer Service Department. BEFORE RETURNING ANY PRODUCT(S) TO OMEGA, PURCHASER MUST OBTAIN AN AUTHORIZED RETURN (AR) NUMBER FROM OMEGA'S CUSTOMER SERVICE DEPARTMENT (IN ORDER TO AVOID PROCESSING DELAYS). The assigned AR number should then be marked on the outside of the return package and on any correspondence. The purchaser is responsible for shipping charges, freight, insurance and proper packaging to prevent breakage in transit.

FOR **WARRANTY** RETURNS, please have the following information available BEFORE contacting OMEGA:

1. Purchase Order number under which the product was PURCHASED,
2. Model and serial number of the product under warranty, and
3. Repair instructions and/or specific problems relative to the product.

FOR **NON-WARRANTY** REPAIRS, consult OMEGA for current repair charges. Have the following information available BEFORE contacting OMEGA:

1. Purchase Order number to cover the COST of the repair,
2. Model and serial number of the product, and
3. Repair instructions and/or specific problems relative to the product.

OMEGA's policy is to make running changes, not model changes, whenever an improvement is possible. This affords our customers the latest in technology and engineering.

OMEGA is a registered trademark of OMEGA ENGINEERING, INC. © Copyright 2007 OMEGA ENGINEERING, INC. All rights reserved. This document may not be copied, photocopied, reproduced, translated, or reduced to any electronic medium or machine-readable form, in whole or in part, without the prior written consent of OMEGA ENGINEERING, INC.

Where Do I Find Everything I Need for Process Measurement and Control?

OMEGA...Of Course!
Shop online at omega.com

TEMPERATURE

- ☑ Thermocouple, RTD & Thermistor Probes, Connectors, Panels & Assemblies
- ☑ Wire: Thermocouple, RTD & Thermistor
- ☑ Calibrators & Ice Point References
- ☑ Recorders, Controllers & Process Monitors
- ☑ Infrared Pyrometers

PRESSURE, STRAIN AND FORCE

- ☑ Transducers & Strain Gages
- ☑ Load Cells & Pressure Gages
- ☑ Displacement Transducers
- ☑ Instrumentation & Accessories

FLOW/LEVEL

- ☑ Rotameters, Gas Mass Flowmeters & Flow Computers
- ☑ Air Velocity Indicators
- ☑ Turbine/Paddlewheel Systems
- ☑ Totalizers & Batch Controllers

pH/CONDUCTIVITY

- ☑ pH Electrodes, Testers & Accessories
- ☑ Benchtop/Laboratory Meters
- ☑ Controllers, Calibrators, Simulators & Pumps
- ☑ Industrial pH & Conductivity Equipment

DATA ACQUISITION

- ☑ Data Acquisition & Engineering Software
- ☑ Communications-Based Acquisition Systems
- ☑ Plug-in Cards for Apple, IBM & Compatibles
- ☑ Datalogging Systems
- ☑ Recorders, Printers & Plotters

HEATERS

- ☑ Heating Cable
- ☑ Cartridge & Strip Heaters
- ☑ Immersion & Band Heaters
- ☑ Flexible Heaters
- ☑ Laboratory Heaters

ENVIRONMENTAL MONITORING AND CONTROL

- ☑ Metering & Control Instrumentation
- ☑ Refractometers
- ☑ Pumps & Tubing
- ☑ Air, Soil & Water Monitors
- ☑ Industrial Water & Wastewater Treatment
- ☑ pH, Conductivity & Dissolved Oxygen Instruments

